

Згода на збір, обробку та передачу персональних даних

Я, суб'єкт персональних даних, з метою отримання детальної інформації про діяльність ТОВ «е-Кард ЮА» та можливої співпраці в майбутньому, відповідно до ЗУ «Про захист персональних даних» та положення GENERAL DATA PROTECTION REGULATION (GDPR), даю свою згоду ТОВ «е-Кард ЮА», яке виступає отримувачем, контролером або процесором або третьою особою у відповідності до GDPR і використовує сайт [http:// cards.e100.eu/ua](http://cards.e100.eu/ua) (назва сайту, що збирає персональні дані) на обробку моїх персональних даних:

- збір;
- запис;
- організацію;
- структурування;
- зберігання;
- адаптацію (зміну);
- пошук;
- обговорення;
- використання;
- розголошення шляхом передачі, поширення або іншим шляхом, який робить персональні дані доступними;
- розміщення;
- комбінування;
- обмеження;
- видалення (знищення).

Мене було повідомлено і я не заперечую проти того, що ціллю обробки персональних даних є її використання для зворотнього зв'язку зі мною, та подальшим наданням інформації.

Consent to processing of personal data

I, being personal data subject under GENERAL DATA PROTECTION REGULATION (GDPR), give my consent to LIMITED LIABILITY COMPANY «e-Card UA» that provides the services and/or is engaged in the collection of personal data, which is controller or processor or third party under GDPR and uses website [http:// cards.e100.eu/ua](http://cards.e100.eu/ua) (the name of the website that collects personal data) to processing of my personal data:

- collection;
- recording;
- organization;
- structuring;
- storage;
- adaptation (alteration);
- retrieval;
- consultation;
- use;
- disclosure by transmission, dissemination or otherwise making available;
- placement;
- alignment (combination);
- restriction;
- erasure (destruction).

I've been informed and I do not object the purpose of data processing is to use it to contact me, and to provide further information.

Мене було повідомлено ТОВ «е-Кард ЮА» про наступне:

- найменування контролера: **ТОВ «е-Кард ЮА»**; контакти контролера: 04073, м. Київ, пр-кт С. Бандери, буд. 9, корп. 2, офіс 2-301
- найменування процесора: **ТОВ «е-Кард ЮА»**; контакти контролера: 04073, м. Київ, пр-кт С. Бандери, буд. 9, корп. 2, офіс 2-301
- отримувачі моїх персональних даних **ТОВ «е-Кард ЮА»**, яке здійснює діяльність посередників у торгівлі паливом, рудами, металами та промисловими хімічними речовинами період зберігання моїх персональних даних складає: 6 (шість) місяців;
- існування автоматизованої системи адміністрування, включаючи створення картотеки/бази даних в сервіс системі і-мейл маркетингу – Getsponce.

Мене було повідомлено про мої права суб'єкта персональних даних:

- відкликати цю згоду повністю або частково у будь-який час шляхом письмового звернення до Адміністрації Сайту, на нашу електронну адресу ua@e100.eu, , детальна інформація про контактні дані знаходиться, у розділі Партнерство. При цьому мене було повідомлено про те, що відкликання цієї згоди повністю або частково не тягне за собою незаконності або необґрунтованості обробки моїх персональних даних, що відбувалася відповідно до цієї згоди до моменту мого відкликання;
- вимагати від **ТОВ «е-Кард ЮА»** доступ до переданих мною персональних даних, виправлення/уточнення/коригування моїх персональних

I've been informed by LIMITED LIABILITY COMPANY «e-Card UA» about following:

- the identity of the controller: **LIMITED LIABILITY COMPANY «e-Card UA»** and the contact details of the controller: 04073, Ukraine, Kyiv, Stepana Bandery avenue, 9, office 2-301, block 2;
- the identity of the processor: **LIMITED LIABILITY COMPANY «e-Card UA»** and the contact details of the processor: 04073, Ukraine, Kyiv, Stepana Bandery avenue, 9, office 2-301, block 2;
- the recipients of the personal data: **LIMITED LIABILITY COMPANY «e-Card UA»** that operates in marketing sphere;
- the period for which the personal data will be stored is: 6 (six) months;
- the existence of automated decision-making, including creating a file and database e-mail marketing service under the name Getsponce.

I've been informed about the rights of personal data subject:

- to withdraw my consent fully or partly at any time in the way of written request to the Administration of the Website at our email address ua@e100.eu, detailed contact information is available in the Partnership section. I am aware of the fact that the withdrawal of consent (fully or partly) shall not affect the lawfulness of processing based on consent before its withdrawal;
- to request from **LIMITED LIABILITY COMPANY «e-Card UA»** access to and rectification of my personal data or restriction of processing concerning me in cases mentioned in Art. 18 GDPR;

даних, обмеження їх обробки у випадках передбачених ст. 18 GDPR;

- доповнити відсутніми персональними даними, в тому числі і шляхом підписання додаткової заяви;
- вимагати від **ТОВ «е-Кард ЮА»** знищення моїх персональних даних згідно з підставами, визначеними законодавством;
- заперечувати проти обробки моїх персональних даних;
- на те, щоб персональні дані були портативними/мобільними, в структурованій, загальновідомій для використання формі, в машинозчитуваному форматі, і право передавати такі дані іншому контролеру без будь-яких перешкод зі сторони **ТОВ «е-Кард ЮА»**;
- на те, щоб мої персональні дані були передані напряму **ТОВ «е-Кард ЮА»** іншому контролеру, якщо це технічно можливо;
- подати скаргу в орган контролю, мати ефективний судовий захист, доручити законному представнику в органах, що вирішують спори отримати від **ТОВ «е-Кард ЮА»** компенсацію за надані матеріальні збитки та моральну шкоду – у порядку, передбаченому законодавством ;
- не підпадати під дію рішення, яке базується виключно на автоматичній обробці персональних даних (включаючи їх профілювання), яке тягне за собою юридичні наслідки для мене або істотно впливає на мене;
- бути заздалегідь попередженою контролером про зміну цілі обробки моїх персональних даних порівняно з вказаними в цій згоді перед тим як обробити мої персональні дані з новою ціллю;

- to have incomplete personal data completed, including by means of providing a supplementary statement;
- to request from **LIMITED LIABILITY COMPANY «e-Card UA»** erasure of my personal data on the grounds mentioned in Art. 17 GDPR;
- to object to processing of my personal data;
- to data portability in a structured, commonly used and machine-readable format and to transmit those data to another controller without hindrance from the **LIMITED LIABILITY COMPANY «e-Card UA»**;
- to have the personal data transmitted directly from **LIMITED LIABILITY COMPANY «e-Card UA»** to another controller, where technically feasible; - to lodge a complaint with a supervisory authority, to a an effective judicial remedy, to mandate a representative in arbitration authority, to receive compensation from the **LIMITED LIABILITY COMPANY «e-Card UA»** for the material or non-material damage suffered - according to the regulations of Chapter 8 GDPR;
- not to be subject to a decision based solely on automated processing, (including profiling), which produces legal effects concerning me or similarly significantly affects me;
- to be informed by the controller prior to further processing about other purpose than that for which the personal data were collected;

- отримати від **ТОВ «е-Кард ЮА»** інформацію: про найменування та контакти контролера, процесора, третьої особи-представника, про Data Protection Officer, про отримувачів моїх персональних даних, про період зберігання моїх персональних даних, про підстави надання мною персональних даних **ТОВ «е-Кард ЮА»** і наслідки їх ненадання, про існування автоматизованої системи адміністрування, значення і наслідки обробки моїх персональних даних з її допомогою, про джерела отримання моїх персональних даних у випадку, якщо вони були отримані не від мене;
- отримувати від **ТОВ «е-Кард ЮА»** копію моїх персональних даних, що обробляються;
- бути повідомленим (-ною) про отримувачів моїх персональних даних, яких контролер повідомив про наступні зміни, знищення моїх персональних даних або про обмеження їх обробки - за моїм запитом;
- права, передбачені ст. 8 Закону України «Про захист персональних даних»:

1) знати про джерела збирання, місцезнаходження своїх персональних даних, мету їх обробки, місцезнаходження або місце проживання (перебування) володільця чи розпорядника персональних даних або дати відповідне доручення щодо отримання цієї інформації уповноваженим ним особам, крім випадків, встановлених законом;

2) отримувати інформацію про умови надання доступу до персональних даних, зокрема інформацію про третіх осіб, яким передаються мої персональні дані;

3) на доступ до своїх персональних даних;

to obtain from **LIMITED LIABILITY COMPANY «e-Card UA»** the following information: the identity and the contact details of the controller, processor and their representative, the contact details of the data protection officer, information about the recipients of the my personal data, about the period for which the personal data will be stored, about the grounds for provision of personal data

LIMITED LIABILITY COMPANY «e-Card UA» and consequences of failure to provide, about automated decision-making and consequences of such processing for me, where the personal data are not collected from me, any available information as to their source;

- to obtain from **LIMITED LIABILITY COMPANY «e-Card UA»** a copy of the personal data undergoing processing;
- to be informed about recipients to whom the personal data have been disclosed and whom the controller informed about rectification or erasure of personal data or restriction of processing – on my request;
- the rights stipulated by Art. 8 of the Law of Ukraine «On the Protection of Personal Data»:

1) to know about the sources of collection, the location of my personal data, the object of their processing, the location or residence of the owner or manager of the personal data, or to give a corresponding order to obtain this information for authorized persons, except cases established by the law;

2) to receive information about the conditions for granting access to the personal data, in particular information about third persons to which my personal data are transferred;

3) access to my personal data;

- 4) отримувати не пізніше як за 30 (тридцять) календарних днів з дня надходження запиту, крім випадків, передбачених законом, відповідь про те, чи обробляються мої персональні дані, а також отримувати зміст таких персональних даних;
- 5) пред'являти вмотивовану вимогу володільцю персональних даних із запереченням проти обробки моїх персональних даних;
- 6) пред'являти вмотивовану вимогу щодо зміни або знищення своїх персональних даних будь-яким володільцем та розпорядником персональних даних, якщо ці дані обробляються незаконно чи є недостовірними;
- 7) на захист моїх персональних даних від незаконної обробки та випадкової втрати, знищення, пошкодження у зв'язку з умисним приховуванням, ненаданням чи несвоєчасним їх наданням, а також на захист від надання відомостей, що є недостовірними чи ганьблять честь, гідність та ділову репутацію фізичної особи;
- 8) звертатися із скаргами на обробку своїх персональних даних до Уповноваженого або до суду;
- 9) застосовувати засоби правового захисту в разі порушення законодавства про захист персональних даних;
- 10) вносити застереження стосовно обмеження права на обробку своїх персональних даних під час надання згоди;
- 11) відкликати згоду на обробку персональних даних;
- 12) знати механізм автоматичної обробки персональних даних;
- 13) на захист від автоматизованого рішення, яке має для нього правові наслідки.

- 4) receive no more than 30 (thirty) calendar days from the date of receipt of the request, except cases provided by the law, the answer as to whether there is processing of my personal data, as well as the receipt of the contents of such personal data;
- 5) to present a motivated request to the owner of the personal data with the objection against the processing of my personal data;
- 6) make a motivated request for the modification or destruction of my personal data by any owner and manager of the personal data, if these data is processed illegally or is unreliable;
- 7) to protect my personal data from unlawful processing and accidental loss, destruction, damage due to intentional concealment, failure to provide or untimely provision thereof, as well as protection against providing information that is unreliable or defamatory of honor, dignity and business reputation an individual;
- 8) to file complaints about the processing of my personal data to the Commissioner or to a court;
- 9) apply remedies in case of violations of the legislation on the protection of the personal data;
- 10) make reservations as to the limitation of the right to process my personal data at the time of the consent;
- 11) withdraw consent for the processing of the personal data;
- 12) know the mechanism of automatic processing of the personal data;
- 13) to protect against an automated solution that has legal implications for it.